



# Guide *de traitement*



*Préserve la beauté de votre spa*

# Guide de traitement

*Ce Manuel d'utilisation du Spa contient les **informations de base** qui vous seront nécessaires pour jouir pleinement de votre spa. Suivez **quelques conseils simples**, utilisez la gamme de produits chimiques **hth Spa** et votre spa vous procurera des années de satisfaction et de plaisir.*

*L'entretien de votre spa concerne 2 domaines :*

- Le système de filtration de l'eau
- Le traitement de l'eau

## *Le système de filtration de l'eau*

*Il est composé de deux éléments :*

La pompe garantit la circulation de l'eau à travers l'ensemble du système.

Le filtre élimine les petites particules qui pourraient troubler l'eau.

*Il est important de suivre les instructions du fabricant* en ce qui concerne le temps de fonctionnement de la pompe. **Le filtre doit être régulièrement nettoyé** selon les conseils du fabricant. Il existe deux catégories de filtre : le filtre à sable ou le filtre à cartouche. Il est conseillé de nettoyer et de détartrer l'un comme l'autre, environ 3 fois par an selon la fréquence d'utilisation, à l'aide du produit **hth Spa NETTOYANT filtre**. Ceci est essentiel pour éliminer les minuscules particules susceptibles de troubler l'eau.

L'eau de votre spa doit toujours être claire et limpide. Si ce n'est pas le cas, le problème, quelle qu'en soit l'origine, peut généralement être résolu en utilisant le produit **hth Spa EAU éclatante 3 en 1**.

## *Le traitement de l'eau*

Votre spa a été rempli d'une eau fraîche provenant directement du robinet, pourquoi un traitement supplémentaire est-il nécessaire ? La réponse est simple : étant donné que l'eau du spa est à la fois chaude et constamment en mouvement, elle fournit les conditions idéales pour la prolifération des microbes et des bactéries. Les bactéries se multiplient rapidement et, en l'absence de traitement, leur population peut s'accroître de 20 millions d'unités en seulement huit heures et de 160 millions d'unités en neuf heures !



C'est pourquoi nous vous conseillons d'**utiliser à chaque remplissage ou renouvellement d'eau hth Spa FLASH désinfection** afin de désinfecter votre Spa et son système de filtration.

Par la suite et **de manière régulière** il est absolument indispensable de **traiter l'eau** correctement, **en utilisant** le produit **hth Spa** de votre choix appartenant à la gamme « Purifier ». Ces produits peuvent être répartis en deux catégories : les produits à base de **brome** et les produits à base de **chlore**. Le brome et le chlore ont la propriété de détruire les micro-organismes vivants. Ils agissent également en tant qu'agents d'oxydation, en brûlant chimiquement les micro-organismes morts et en éliminant tout autre polluant présent dans l'eau.

**Pour résumer :**

**Traitement chimique efficace + filtration efficace = eau propre, saine et cristalline.**



### *Comment agit le brome ?*

Le Brome est un **désinfectant naturel** extrait de l'eau de mer ou de sources salines. **hth Spa BROME pastille** est un **produit non-agressif** qui n'a pas d'odeur, ne pique ni les yeux, ni la peau et ne décolore pas les cheveux. L'utilisation du Brome est particulièrement recommandée dans les eaux chauffées à plus de 27°C. Il reste également efficace même à pH élevé. C'est donc **un désinfectant idéal pour l'eau des Spa**. Nous vous recommandons de contrôler au moins une fois par semaine votre taux de brome à l'aide des **TEST LANGUETTES hth** ; celui ci doit être compris entre 6 et 10 mg/L. N'hésitez pas à réactiver votre traitement au brome tous les quinze jours en saupoudrant 15g de **hth Spa CHOC sans chlore poudre** par m<sup>3</sup> d'eau.

### *Comment fonctionne le chlore ?*

Concernant le chlore, vous avez le choix entre 2 produits : **hth Spa CHLORE STABILISÉ** en **pastilles effervescentes** ou en **granulés**. En se dissolvant dans votre spa, ces pastilles ou granulés de chlore produisent du chlore « libre ». Il s'agit là du composant actif qui détruira les bactéries et autres substances indésirables présentes dans votre spa. Vous devrez vous efforcer de maintenir les niveaux de chlore libre entre 3 et 5 mg/l. A titre indicatif, il faudra utiliser environ 8 g de **hth Spa CHLORE STABILISÉ granulé** pour élever le taux de chlore libre de 1 mg/l dans un spa de 4,5 m<sup>3</sup>.

Tandis qu'il assure son travail de destruction des bactéries, le chlore peut également former d'autres composants appelés chlore combiné. Ces composants n'ont aucun pouvoir de désinfection et engendrent une certaine gêne pour les utilisateurs, provoquant notamment un **picotement des yeux**. Ils doivent être éliminés **en procédant régulièrement à un traitement de choc de l'eau** du bassin grâce à **hth Spa CHOC sans chlore poudre**.



## Équilibrer l'eau

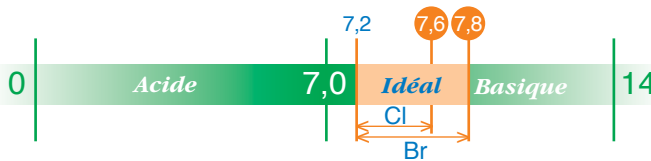
Même si vous utilisez des désinfectants tels que le brome ou le chlore pour conserver une eau saine, il est **essentiel d'équilibrer l'eau** afin de protéger à la fois votre bassin et le système de circulation de votre spa des dépôts calcaires ou de la corrosion. Cet équilibre facilitera l'action du désinfectant et des autres produits de traitement conçus pour agir de façon optimale à pH neutre (le plus proche de 7). Pour que l'eau soit équilibrée, le **pH et l'alcalinité totale doivent être maintenus dans les limites conseillées**. Il est également préférable de surveiller l'entartrage de votre installation et d'utiliser **hth Spa ANTICALCAIRE**.

### pH

La régulation du pH est l'un des aspects les plus importants relatifs à l'entretien de l'eau de votre bassin.

**Un pH trop bas peut entraîner des phénomènes d'irritation de la peau et la corrosion des équipements. Un pH élevé peut avoir pour effet de troubler l'eau et de contribuer à la formation de dépôts calcaires. Un pH élevé peut en outre réduire l'efficacité du désinfectant.**

L'échelle de pH révèle dans quelle mesure l'eau est acide ou basique. Le pH est mesuré sur une échelle de 0 (très acide) à 14 (extrêmement basique ou alcalin). La valeur 7,0 correspond à un pH neutre. Vous devez vous efforcer de maintenir le pH entre 7,2 et 7,8 selon votre traitement. Il existe plusieurs raisons à cela.



- Le pH des membranes muqueuses des yeux, du nez et de la gorge est d'environ 7,4. Plus le pH de l'eau de votre spa demeure proche de ces valeurs, plus votre installation s'avère confortable pour les utilisateurs.
- Un pH élevé entraîne une diminution de l'efficacité du processus de purification de l'eau, un accroissement de la turbidité de l'eau et des dépôts calcaires (les dépôts calcaires peuvent être éliminés à l'aide du produit **hth Spa ANTICALCAIRE**).
- Un pH trop bas crée des conditions acides susceptibles de provoquer l'érosion des pièces métalliques du système.



## Alcalinité totale



L'alcalinité de l'eau du spa protège le pH contre toute variation soudaine. Le niveau idéal est compris entre 80 et 120 mg/l. **Si l'alcalinité descend au-dessous de 80 mg/l**, le pH peut considérablement fluctuer. Ceci peut créer des **conditions corrosives** susceptibles d'endommager votre installation. L'eau peut également devenir inconfortable pour les utilisateurs. Afin d'accroître l'alcalinité, ajoutez le produit **hth Spa STABILISATEUR de pH** en suivant les instructions portées sur l'étiquette.

Si l'**alcalinité** devient trop **élevée**, il est très **difficile**, voire impossible, d'**ajuster le pH**. Une alcalinité élevée peut être réduite en utilisant le produit **hth Spa pH MOINS micro-billes**. Mesurez une heure plus tard «l'alcalinité totale» à l'aide du **TEST LANGUETTE hth**.

## Que devez-vous faire par ailleurs ?

### Contrôler la température

**La température maximale doit être de 40°C.** La plupart des utilisateurs trouvent que la température de 37°C (température du corps) est la plus agréable et la plus relaxante ; les températures supérieures sont généralement perçues comme inconfortables.

Etant donné le niveau élevé de température auquel votre spa fonctionne, vous pouvez éventuellement observer une légère formation de dépôts calcaires, mais ce problème peut être aisément évité ou éliminé en utilisant **hth Spa ANTICALCAIRE** ou **hth Spa NETTOYANT spa**.



### Garder votre installation propre

Comme dans une baignoire, **des dépôts graisseux et des impuretés peuvent s'accumuler au niveau de la ligne de flottaison**. Ceci est non seulement peu esthétique mais peut également représenter un **milieu propice à la prolifération des bactéries**.

Il est conseillé d'éliminer régulièrement ces dépôts à l'aide du produit **hth Spa NETTOYANT ligne d'eau**. Ces produits sont spécialement formulés pour éliminer rapidement et aisément les dépôts graisseux et autres impuretés. Pour nettoyer l'intérieur du spa lors des vidanges périodiques, avant le remplissage avec de l'eau fraîche utilisez **hth Spa NETTOYANT spa**. Il est essentiel de **ne pas utiliser de produit nettoyant abrasif** sur un spa acrylique, car il endommagerait la surface.



## Traitement de choc et vidange périodiques

Bien que l'eau soit constamment remise en circulation filtrée et assainie, les micro-organismes capables de résister à des niveaux normaux de désinfectants peuvent survivre dans le système de circulation. Ils peuvent occasionner de graves maladies infectieuses, telles que les légionelloses. C'est pourquoi il s'avère judicieux d'effectuer régulièrement un traitement de choc à l'aide de **hth Spa CHOC sans chlore poudre**.



La fréquence des **vidanges dépend de l'usage** de votre installation : si votre spa est simplement destiné à une utilisation dans le **cadre familial**, il doit être vidangé **tous les deux mois**.

Afin d'éliminer toute substance susceptibles de s'avérer dangereuse pour la santé, procédez à une désinfection « flash », avant la vidange, à l'aide de la poudre **hth Spa FLASH désinfection**. Suivre les instructions du mode d'emploi du produit, videz l'eau et remplissez le spa avec de l'eau fraîche. Veillez à ce que les niveaux de brome ou de chlore, ainsi que le niveau de pH, se situent dans les limites recommandées avant de faire fonctionner les jets et d'utiliser de nouveau votre spa.



## Eliminer les algues

Si l'eau de votre spa prend une teinte verdâtre, cela peut être le signe de la prolifération d'algues (plantes microscopiques se développant dans l'eau). Faites un traitement de choc avec **hth Spa CHOC sans chlore poudre** puis traitez alors l'eau de votre spa avec le produit **hth Spa ANTIalgues** pour prévenir leur apparition.

## Eliminer la mousse

L'eau de votre spa circule très rapidement, de l'air est également régulièrement introduit et il peut donc se former de la mousse à la surface de l'eau. Même si cela n'est pas dangereux, l'effet esthétique obtenu est peu attrayant et cette mousse doit de préférence être éliminée. Le produit **hth Spa ANTIécume** est spécialement conçu pour éliminer la mousse. Utilisé chaque semaine, il prévient efficacement toute formation de mousse.



## Tester l'eau de votre spa

D'une manière générale, **vous ne devez procéder qu'à deux tests simples**, ceux relatifs au brome total (ou chlore libre) et au pH. Les valeurs du pH et du brome (ou du chlore) doivent être **contrôlées chaque jour**, et être corrigées, le cas échéant, avant toute utilisation de votre installation. Pour évaluer correctement la qualité de l'eau de votre spa, vous devez en outre effectuer un autre test environ une fois par mois, relatif à l'alcalinité. Ces tests peuvent être effectués à l'aide de **languettes d'analyses**, telles que celles fournies dans votre **hth Spa COFFRET de traitement au brome ou au chlore**.

**Les «tests languette» constituent sans aucun doute la**



**méthode la plus simple et la plus rapide.** Il suffit en effet de plonger la bandelette dans l'eau du spa, d'attendre quelques secondes et de comparer les couleurs obtenues avec les couleurs indiquées sur le flacon. Vous pouvez également effectuer les analyses de base telles que la mesure du pH et celle du brome ou du chlore avec une trousse d'analyse ou Pooltester : retirez le bouchon, remplissez les cellules avec un peu d'eau prélevée dans le spa, déposez les pastilles d'essai appropriées dans les éprouvettes et lorsque les pastilles sont complètement dissoutes, comparez les couleurs obtenues avec les couleurs imprimées sur le Pooltester. Notez les résultats, et au besoin, ajoutez les produits chimiques requis.



### Parfumer votre spa

En plus du bien-être que procure l'Hydrothérapie profitez des bienfaits de l'**Aromathérapie** au travers des parfums **hth Spa**.

L'Aromathérapie, le **soin par les arômes**, vous permettra de vous apaiser, vous relaxer, vous tonifier ou vous revitaliser. Ces parfums ont été spécialement étudiés pour le Spa et ne modifient

pas le pH de l'eau. À chaque parfum correspond un soin.

### Sécurité avec les produits chimiques

Correctement manipulés et employés, les produits chimiques utilisés dans le cadre de l'entretien de votre spa sont parfaitement sûrs et sans danger. Si vous les utilisez en revanche de manière inappropriée ou que vous ne respectez pas les instructions portées sur l'emballage, les conséquences peuvent être graves.

Voici quelques règles simples à toujours garder en tête :

- Conservez les produits chimiques dans leur emballage d'origine. Tous les produits de la gamme **hth Spa** sont vendus dans des emballages certifiés **UN**.
- Conservez les produits chimiques dans leur emballage fermé lorsque vous ne les utilisez pas.
- Conservez tous les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- **Ne mélangez jamais les produits chimiques entre eux.** Lorsque vous les mélangez à de l'eau, ajoutez toujours les produits à l'eau, et non l'eau aux produits.
- Stockez vos produits chimiques **hth Spa** en suivant les instructions portées sur l'emballage.
- Si vous répandez accidentellement un produit, nettoyez immédiatement. S'il s'agit d'un produit sous forme solide, utilisez une pelle et une balayette, et ajoutez-les à votre spa par petites quantités à la fois. Ne remettez pas les produits dans leur emballage d'origine et n'utilisez pas d'aspirateur domestique.

# hth Spa

*Le kit d'entretien :  
pour le traitement complet de votre spa !*



Votre revendeur conseil **hth Spa**

Assistance Traitement d'Eau

0 826 10 23 95

0,15 € T.T.C./mn.

**ARCH**  
WATER PRODUCTS FRANCE

Z.I. la Boistardière • 37400 Amboise • [www.archwaterproducts.eu](http://www.archwaterproducts.eu)

Utilisez les produits chimiques de traitement d'eau avec précaution.  
Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.